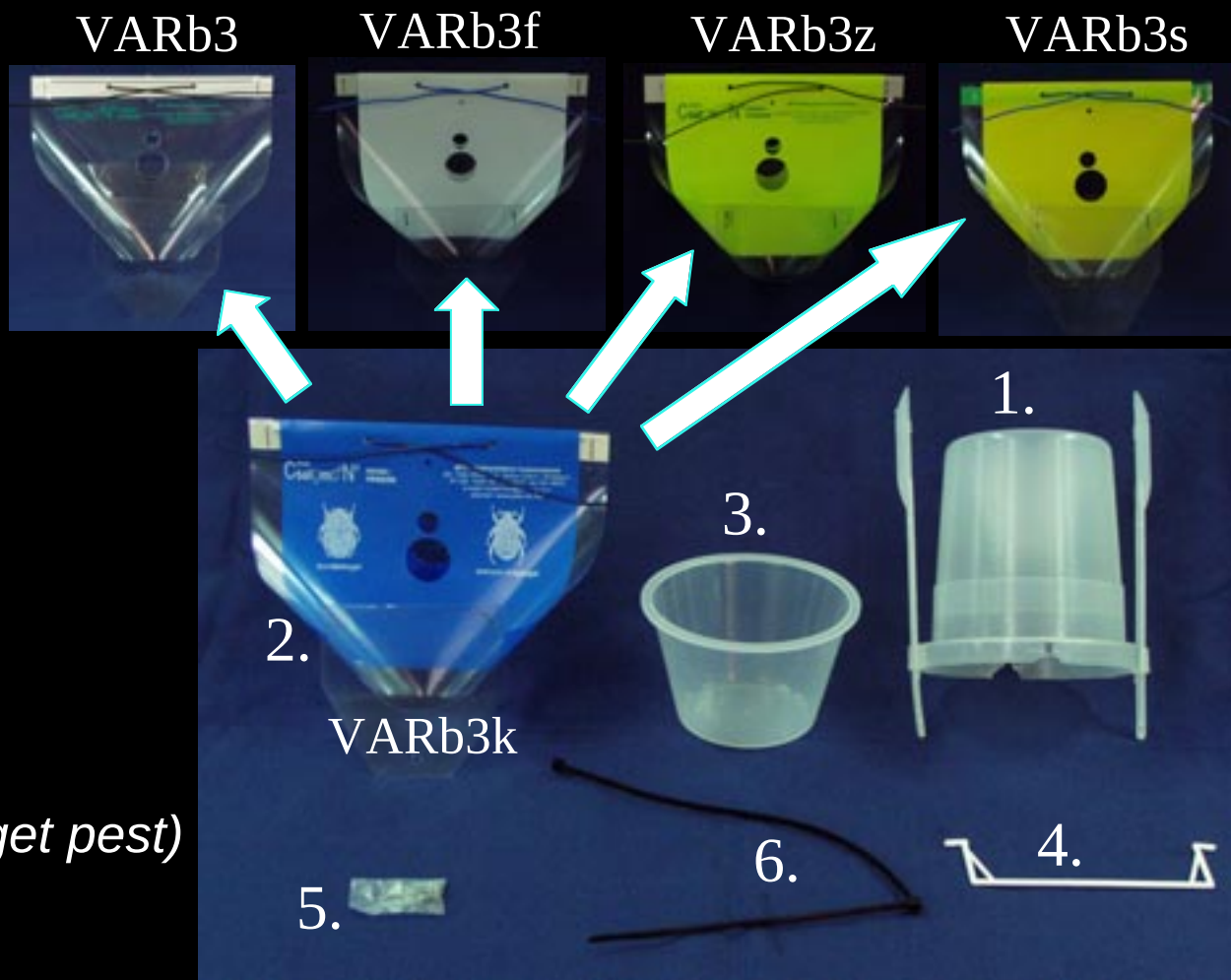


Összeszerelési útmutató VARb3 típusú csapdákhhoz

Assembling instructions for *VARb3 trap designs*

Tartozékok:

- 1 = varsás csapdatest
- 2 = csapda felsőrész (színe célkártevőtől függő)
- 3 = fogóedény
- 4 = tartó pánt
- 5 = sasszegek
- 6 = műanyag pánt

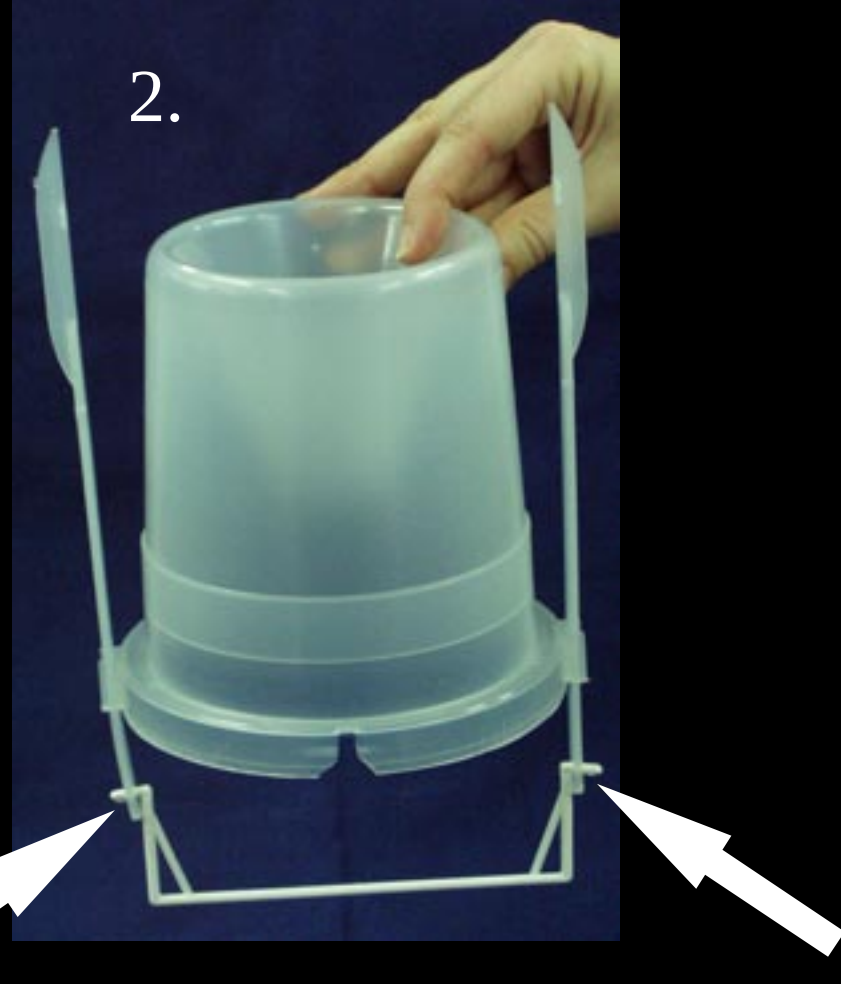


Parts:

- 1 = trap funnel
- 2 = upper part of the trap (colour depends on the target pest)
- 3 = catch container
- 4 = plastic strap
- 5 = pegs
- 6 = plastic strap

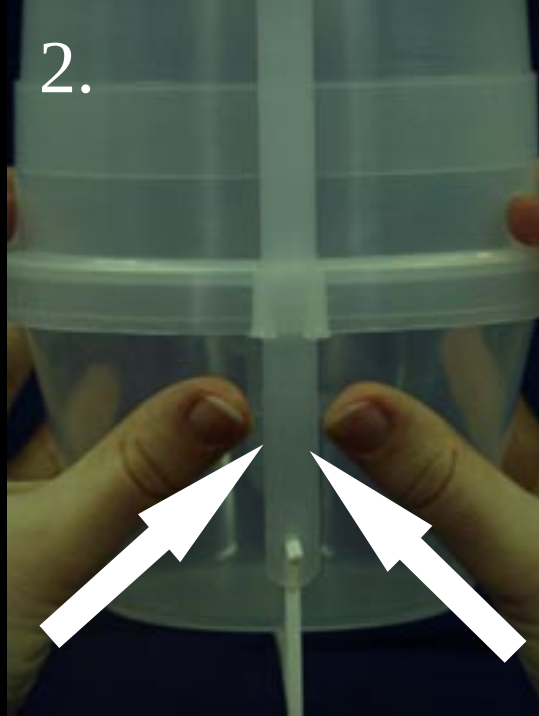
Ugrás a VARb3 csapdatípus korábbi formájának összeszerelési útmutatójához!

Go to the assembling instructions for the **previous design for VARb3 trap!**



Rögzítse a fogóedényt **tartó pántot** a műanyag lécek végén lévő lyukakba az ábrán látható módon!

*Push the **plastic strap through the hole** in the side laths the way shown on the diagram. Do the same on the other side!*



Csúsztassa a műanyag fogóedényt a varsás csapdatest **aljába** és **rögzítse a pánttal!**

*Put the plastic catch container in place to the **bottom** of the funnel, and fasten it with the plastic strap!*

A csapda felső részét illessze a **varsa tölcsérébe** és **rögzítse sasszegekkel** az oldallécekhez a megfelelő lyukaknál!



*Fit the upper part of the trap into the funnel and fix it with **pins** to the side laths at the respective holes!*



2.



Csavarja össze felső csapdarész drótját a képen látható módon!

Arrange the hanging wires of the upper part of the trap as shown on the pictures!



Helyezze a csapdatest köré a műanyag pántot, majd szorítsa rá a csapdatestre a képen látható módon!

Place the plastic strap around the trap funnel as shown on the pictures and squeeze it tight!





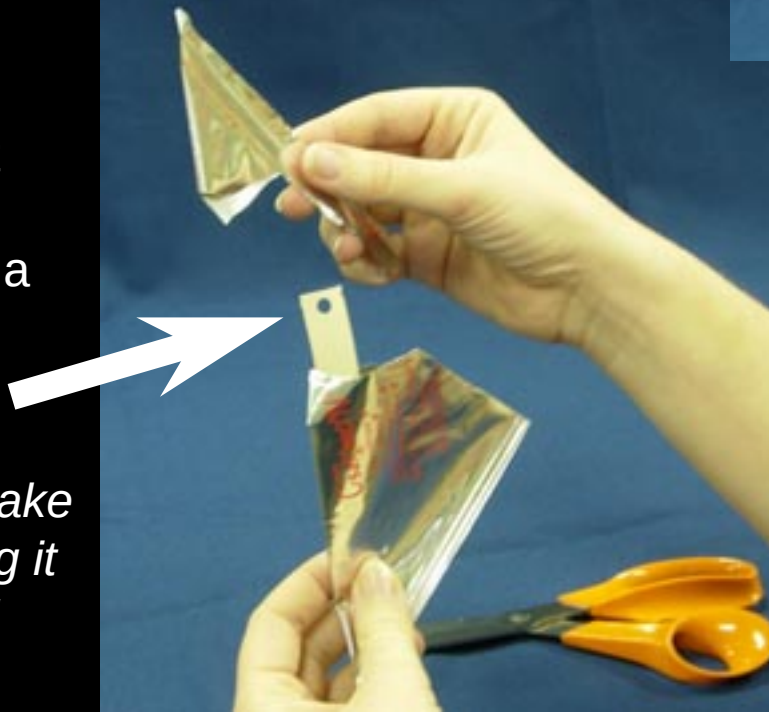
Sohase érintse a kibocsátót az **ujjával**, mert illatanyag **szennyezést** okozhat!!!

*Never touch the dispenser with bare **fingers** for fear of cross **contamination** with pheromone!!!*



Nyissa fel a csalétket tartalmazó **tasakot**! Vegye ki a **csalétket** a nyélnél megfogva!

*Open sealed **bag** containing the bait! Take out the **bait** by holding it by the plastic handle!*

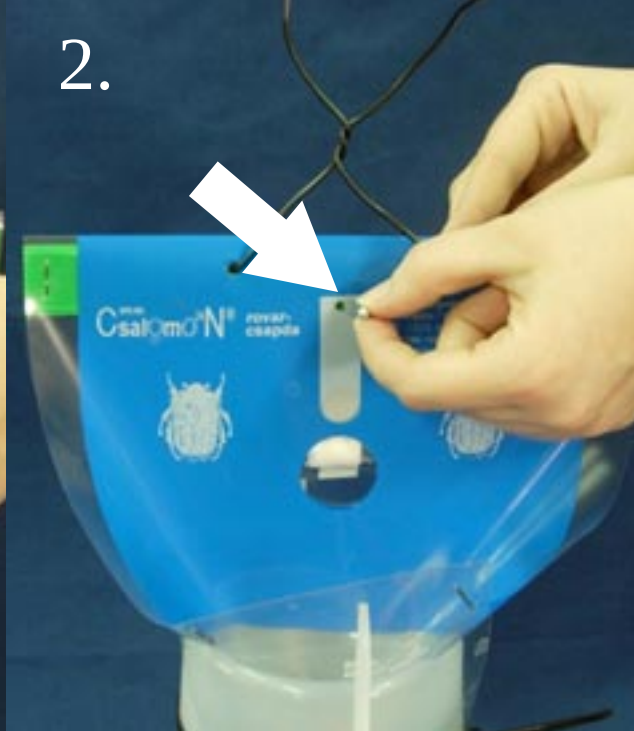


(Ha a kérdéses kártevő csapdájához jár csalétek, megtalálja azt az 1. sz. alcsomagban **külön** szállítva.)
(*In case an attractant dispenser is provided for the given pest, baits are packaged in a **separate** sealed bag.*)

1.



2.



3.



Fűzze át a csalogató kapszulát tartó lapocskát a képeken látható módon a lyukakon keresztül, és rögzítse sasszeggel!

Push the plastic handle of the bait dispenser through the holes as shown on the pictures. Fasten it with a peg!

A csapda **készen**
áll a kártevők
befogására!

*The trap is **ready**
for use!*



A KLP+, VARs+ és VARb3z+ csapdatípusoknál **feltétlenül szükséges** a csapdába bemászó rovarokat elöltni. Külföldi tapasztalatok szerint jól bevált például, ha a csapda belsejét alaposan befújják **háztartási rovarölő spray**-jel (pl. empetrin, permetrin, deltametrin, stb. hatóanyaggal), és ezt a befújást 8-10 naponta megismétlik.

Ezekhez a csapdatípusainkhoz **alternatívaként** mellékelten küldünk **hengeres ragacs betétet** is, azoknak, akik számára valamilyen okból az ölösztet használata kényelmetlen.



*When using our KLP+, VARs+ or VARb3z+ trap designs it is **absolutely necessary** to kill insects getting into the trap. The most widespread insecticide used in pheromone traps worldwide is an **anti-moth strip with dichlorvos** (DDVP 15-20%) active ingredient. (This from 2010 is not permitted in some countries!)*

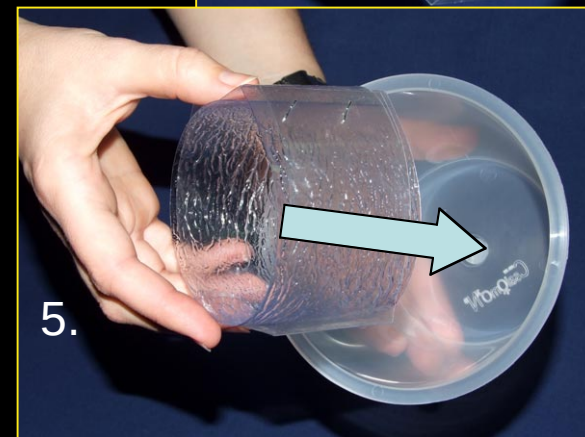
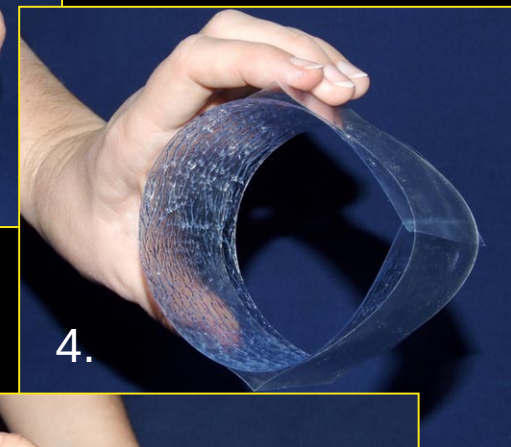
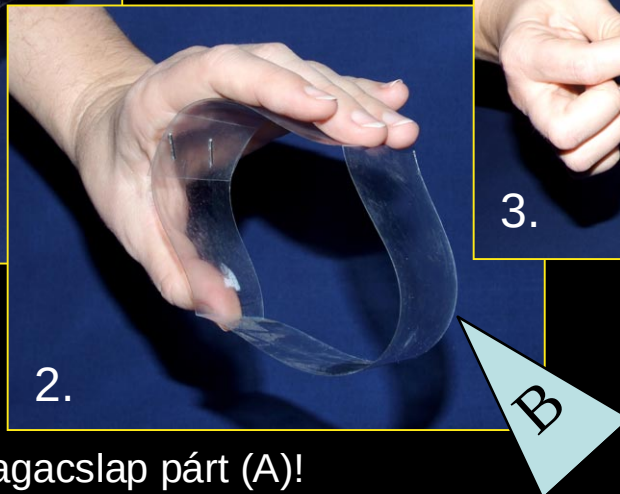
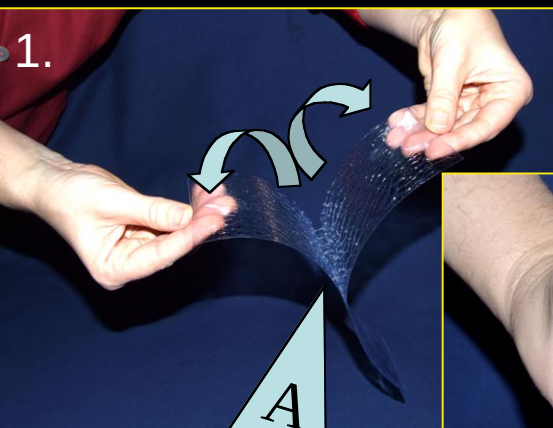
*Colleagues in Italy successfully used an **anti-moth strip VAPE** bought in Italian supermarkets. This strip is having transfluthrin as active ingredient.*

*Another successful solution was to use pieces of dog collars (anti mite collars for pets) with **diazinone** (15%).*

*One can also spray the inside surface of the traps and catch containers (the largest surface possible) with sprayable **household insecticides** (permethrin, empethrin or deltamethrin active ingredients all found suitable), however, in this case one has to re-spray at weekly intervals.*

*For users who find the application of insecticides inconvenient for any reasons, as an alternative we supply our **cylindric sticky insert** (sent as a supplement to KLP+, VARs+ and VARb3z+ trap types).*

Összeszerelési útmutató Hengeres ragacsbetéthez- Assembling instructions for *Cylindric sticky insert*



1. *Separate one sticky insert (A) from the pair of inserts!*
- 2-4. *Place the sticky insert into the holder ring (B), so that the STICKY SIDE FACES INSIDE!*
5. *Put the assembled cylindrical sticky insert into the catch container of the trap and assemble the trap as usual!*

A "MÉHKISZŰRŐ RÁCSOCSKA" HASZNÁLATA THE APPLICATION OF THE "BUMBLEBEE-SCREEN"

Olyan esetekben, amikor a szintetikus virágillatanyagot tartalmazó csalétek méheket, poszméheket is csalogat (pl. repce-fénybogár csapda), ezeknek a hasznos rovarfajoknak a fogása megakadályozható a "méhkiszűrő rácsocska" (a repce-fénybogár csapda része) használatával!

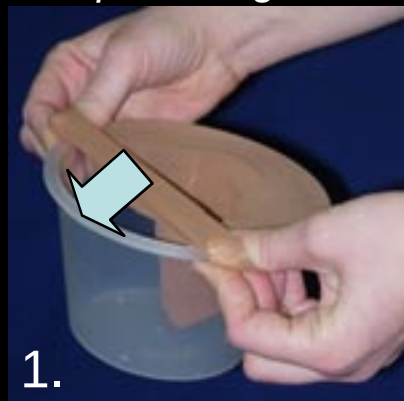
In cases when the floral bait attracts bees and bumblebees also (e.g. the Meligethes spp. trap), catch of these beneficial insects can be avoided with the application of the "bumblebee-screen" (part of the Meligethes spp. trap)!



A KIMÁSZÁSGÁTLÓ TÜLLZOKNI HASZNÁLATA / THE APPLICATION OF THE ANTI-ESCAPE LINER

A VARb3 típusú csapdáknál a **kimászásgátló tüllzokni**ra olyan fajok esetében van szükség, melyek kis méretük miatt könnyen kimászhatnak az alsó fogóedény esőkifolyató lyukain (pl. pattanóbogarak – *Agriotes* spp., repce-fénybogár – *Meligethes* spp., stb.).

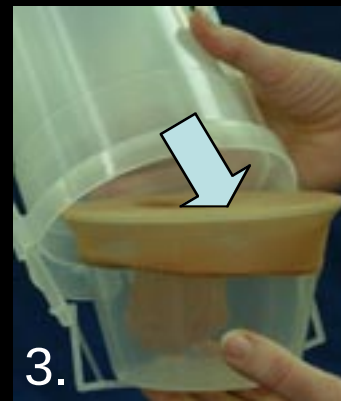
*In case of VARb3 traps the **anti-escape liners** are advised to use when the target species is a small-sized insect (i.e. some click beetles, *Meligethes*, etc.), and the insects captured due to their small size could escape through the rain-holes otherwise.*



1.



2.



3.

A kimászásgátló tüllzoknit **húzzuk a fogóedény peremére** a képen látható módon (1,2)! Ellenőrizzük, hogy a tüll kimászásgátló sértetlen-e, és hogy a fogóedény peremén körben mindenütt feszesen illeszkedik-e, mielőtt a fogóedényt berakjuk a csapdatest alsó részébe (3,4).

Place the anti-escape liner on the catch container as shown on the picture (1,2)! Check whether it covers tightly all around the rim of the catch container. Attach the catch container in the usual way into the trap body (3,4).



4.

A különböző színű VARb3 csapdák (a kód utolsó betűje a színt jelzi: **VARb3k** = kék, **VARb3z** = zöldessárga, **VARb3f** = fehér, **VARb3s** = sárga) az egyes színekre különösen érzékeny rovarfajok fogására ajánlottak. Terméklistánkon jeleztük az adott kártevő rovarra általunk legjobbnak talált csapdatípust.

*VARb3 variations by different colours can be used for pests with colour preference (coded by first letter of colours in Hungarian: **VARb3k** = blue, **VARb3z** = fluoresc. yellow, **VARb3f** = white, **VARb3s** = yellow; pls refer to our list of products for optimal trap for given pest.*





A **VARb3** típus különösen alkalmas a nagy farontó (*Cossus cossus*), a kis farontó (*Zeuzera pyrina*), valamint...

VARB3 trap is especially suitable for catching the goat moth (*Cossus cossus*), the leopard moth (*Zeuzera pyrina*) and...



Cossus cossus

aramel.free.fr



geocities.yahoo.com.br



Zeuzera pyrina



schmetterling-raupe.de_3.jpg



...a zöld és rezes cserebogár (*A. vitis* / *dubia*) fogására.

Tömegcsapdázásra is alkalmazható!

...the scarabs *Anomala vitis*, *A. dubia*.

Suitable also for mass trapping!

VARb3



A **VARb3** típus a talajra elhelyezve alkalmas egyes pattanóbogár fajok (*Agriotes spp.*) fogására.

VARb3 trap placed at soil level is suitable for catching several *Agriotes* spp.



VARb3k



Cetonia aurata,
Potosia cuprea



A kék **VARb3k** az aranyos rózsabogár és a rezes virágbogár (*Cetonia aurata*, *Potosia cuprea*) detektálására...

The **VARb3k** trap is suitable for detecting *Cetonia aurata* and *Potosia cuprea*...



Epicometis hirta

...talajszintben elhelyezve pedig a bundásbogár (*E. hirta*) detektálására alkalmas.

A kártevők gyérítésére, és a kártétel szintjének csökkentésére is alkalmas!

...and placed at soil level for catching *Epicometis (Tropinota) hirta*.

It can be used apart from monitoring also for mass trapping of the pest, thus directly diminishing damage levels!



A zöldessárga **VARb3z** a lucernacincér (*Plagionotus floralis*) fogására kifejlesztett csapdatípus.

VARb3z trap design is developed for capturing *Plagionotus floralis*.



Plagionotus floralis

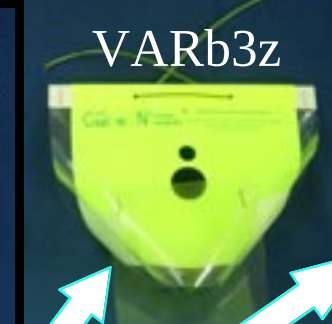
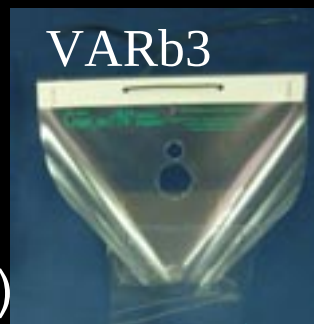


Összeszerelési útmutató VARb3 típusú csapdák korábbi formájához

Assembling instructions for the previous design for *VARb3 trap designs*

Tartozékok:

- 1 = varsás csapdatest
- 2 = csapda felsőrész (színe célkártevőtől függő)
- 3 = fogóedény
- 4 = gumizsinór
- 5 = sasszegek
- 6 = műanyag pánt



Parts:

- 1 = trap funnel
- 2 = upper part of the trap (colour depends on the target pest)
- 3 = catch container
- 4 = rubber band
- 5 = pins
- 6 = plastic strap

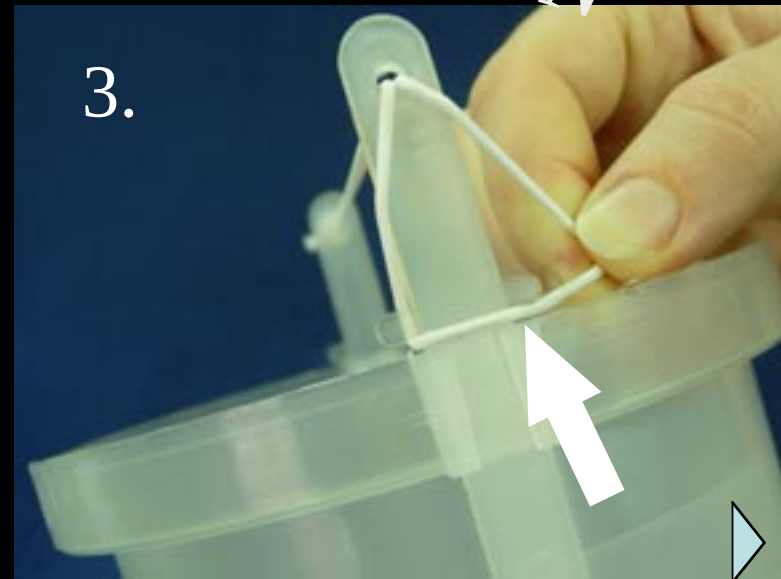
Ugrás a **VARb3 csapdatípus jelenleg forgalmazott formájának** összeszerelési útmutatójához!

Go to the assembling instructions for the **most current, new design** for **VARs+ trap!**



Fűzze be a fogóedényt tartó gumizsinórt a műanyag lécek végén lévő lyukba és rögzítse az ábrán látható módon!

*Push the **rubber band** through the **hole** in the side laths and fasten it the way shown on the diagram. Do the same on the other side!*





Csúsztassa a műanyag fogóedényt a varsás csapdatest aljába és rögzítse a gumizsinórral!

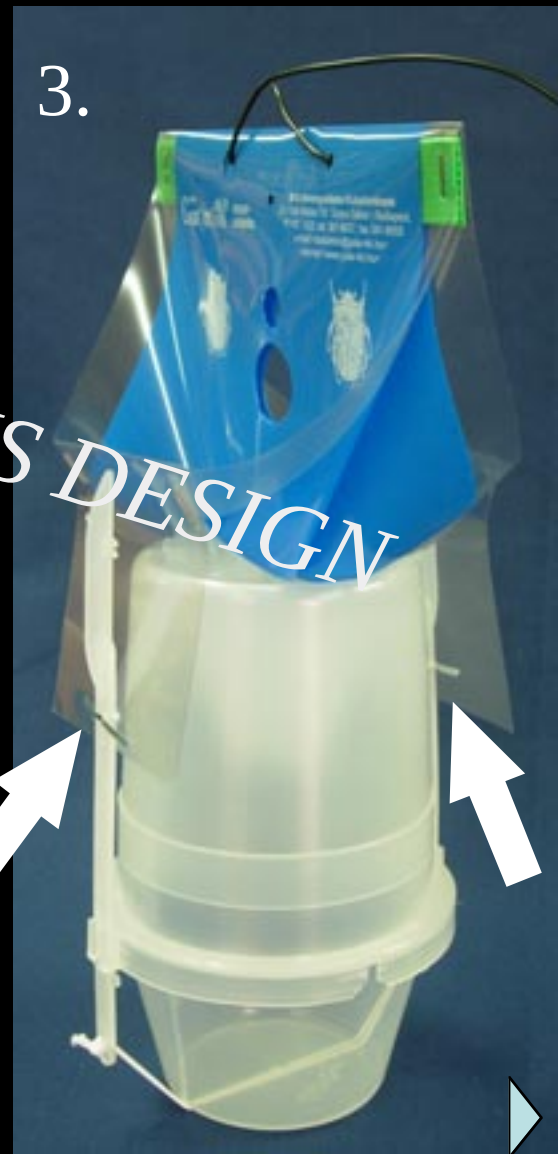
Put the plastic catch container in place to the bottom of the funnel and fasten it with the rubber band!

1.



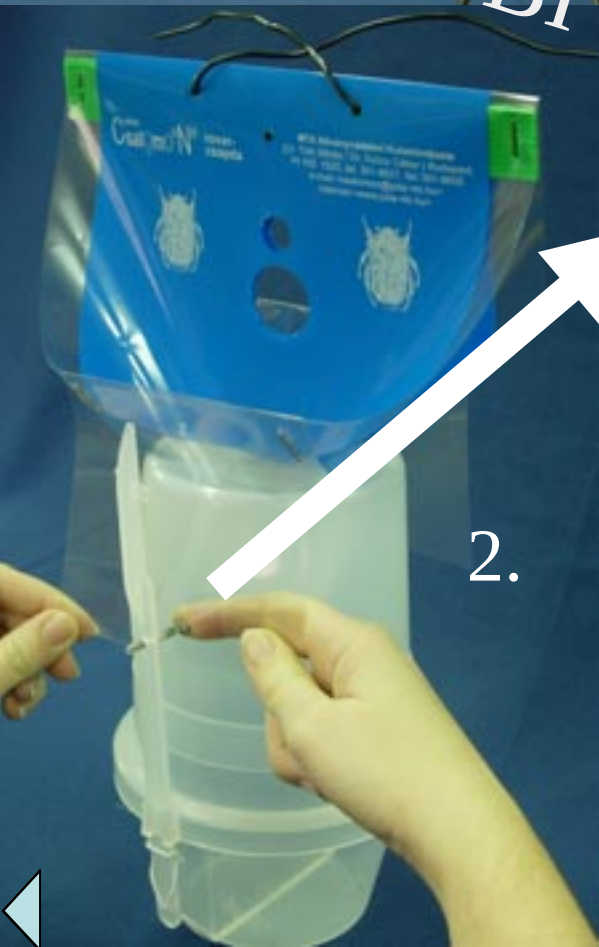
A csapda felső részét illessze a varsa
tölcsérébe és rögzítse sasszegekkel
az oldallécekhez a megfelelő
lyukaknál!

3.



KORÁBBI VERZIÓ PREVIOUS DESIGN

2.



Fit the upper part of the
trap into the funnel and
fix it with pegs to the
side laths at the
respective holes!

Csavarja össze felső
csapdarész drótját a képen
látható módon!

*Arrange the hanging wires of
the upper part of the trap as
shown on the pictures!*





Helyezze a csapdatest köré a műanyag pántot, majd szorítsa rá a csapdatestre a képen látható módon!

*Place the plastic strap around the trap funnel as shown on the pictures and **squeeze it** tight!*



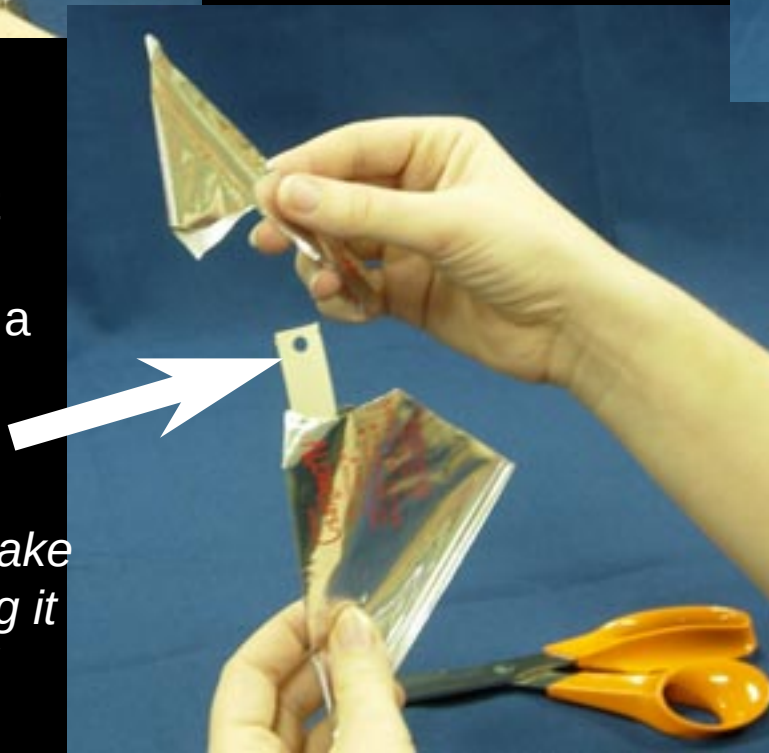
Sohase érintse a kibocsátót az **ujjával**, mert illatanyag **szennyezést** okozhat!!!

*Never touch the dispenser with bare **fingers** for fear of cross **contamination** with pheromone!!!*



Nyissa fel a csalétket tartalmazó **tasakot**! Vegye ki a **csalétket** a nyélnél megfogva!

*Open sealed **bag** containing the bait! Take out the **bait** by holding it by the plastic handle!*



(Ha a kérdéses kártevő csapdájához jár csalétek, megtalálja azt az 1. sz. alcsomagban **külön** szállítva.)
(*In case an attractant dispenser is provided for the given pest, baits are packaged in a **separate** sealed bag.*)



Fűzze át a csalogató kapszulát tartó lapocskát a képeken látható módon a lyukakon keresztül, és rögzítse sasszeggel!

Push the plastic handle of the bait dispenser through the holes as shown on the pictures. Fasten it with a peg!

KORÁBBI VERZIÓ PREVIOUS DESIGN



A csapda **készen**
áll a kártevők
befogására!

*The trap is **ready**
for use!*